

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

10. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών
(10. Apadānarāḥi-1 - Therāpadānarāḥi)

12. Το κεφάλαιο για τον Μαχαπαριβάρα (12. Mahāparivāraṇavaggo)

[Tha Ap 113-122, PTS 1.147-1.154]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

10. Ιστορίες προηγούμενων ζώων 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών

12. Το κεφάλαιο για τον Μαχαπαριβάρα

1. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μαχαπαριβάρακα

- 1.** «Ο Βιπασσί ονόματι Ευλογημένος, ο πρώτος του κόσμου, ο ταύρος μεταξύ των ανδρών·
με εξήντα οκτώ χιλιάδες, μπήκε στην Μπαντουμά τότε.
- 2.** «Αναχωρώντας από την πόλη, πήγα στο ιερό μνημείο του νησιού·
Είδα τον Βούδα χωρίς σκόνη, αποδέκτη των προσφορών.
- 3.** «Ογδόντα τέσσερις χιλιάδες, δαίμονες κοντά μου·
με φροντίζουν προσεκτικά, όπως οι ομάδες των Τριάντα Τριών τον Ίντρα.
- 4.** «Αναχωρώντας από την κατοικία, κρατώντας ύφασμα εγώ τότε·
με το κεφάλι μου απέδωσα σεβασμό, και αυτό έδωσα στον μεγάλο σοφό.
- 5.** «Αχ, ο Βούδας, αχ, η Διδασκαλία, αχ, η τελειότητα του Διδασκάλου μας·
χάρη στη δύναμη του Βούδα, η γη σείστηκε.
- 6.** «Και αφού είδα αυτό το θαυμαστό, το εκπληκτικό που προκαλεί τρόμο·
γαληνεύω τη συνείδησή μου στον Βούδα, τον άρχοντα των δίποδων, τον σταθερό.
- 7.** «Εγώ, γεμίζοντας με πίστη τη συνείδησή μου, αφού έδωσα ύφασμα στον Διδάσκαλο·
Κατέφυγα στο καταφύγιο, μαζί με τους συμβούλους και την ακολουθία μου.
- 8.** «Ενενήντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν έκανα εκείνη την πράξη τότε·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς τον Βούδα.
- 9.** «Δεκαπέντε κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, δεκαέξι με καλά οχήματα·
Προικισμένοι με τα επτά κοσμήματα, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 10.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις, και αυτές οι οκτώ απολυτρώσεις·
οι έξι ανώτερες γνώσεις έχουν πραγματωθεί, η διδασχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Μαχαπαριβάρακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μαχαπαριβάρακα, πρώτη.

2. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σουμάνγκαλα

- 11.** «Ο Ατθαντάσι ο άριστος νικητής, ο πρώτος του κόσμου, ο ταύρος μεταξύ των ανδρών·
αναχωρώντας από το μοναστήρι, πλησίασε τη λίμνη.
- 12.** «Αφού έκανε μπάνιο και ήπιε ο Αυτοφωτισμένος, βγαίνοντας με έναν χιτώνα·
στάθηκε ο Ευλογημένος εκεί, κοιτάζοντας προς κάθε κατεύθυνση.
- 13.** «Καθισμένος στην κατοικία, είδα τον οδηγό του κόσμου·
χαρούμενος με χαρούμενο νου, χειροκρότησα εγώ τότε.
- 14.** «Λάμποντας σαν τον ήλιο με τις εκατό ακτίνες, ακτινοβολώντας σαν χρυσάφι·
Ασχολούνται με χορό και τραγούδι, και με πεντάχορδα μουσικά όργανα.
- 15.** «Σε όποια σφαίρα κι αν επαναγεννιέμαι, στη θεϊκή κατάσταση ή στην ανθρώπινη·
υπερβαίνω όλα τα όντα, απέραντη είναι η φήμη μου.
- 16.** «"Τιμή σε σένα, ευγενή άνθρωπε, τιμή σε σένα, ύψιστε άνθρωπε·
αφού ικανοποίησες τον εαυτό σου, ικανοποιείς τους άλλους, εσύ σοφέ.
- 17.** «Αφού κάθισα στην κατοχή, αφού έκανα χαρά, ω καλοτράφηκε·
Αφού φρόντισα τον αυτοφωτισμένο, επαναγεννήθηκα στον κόσμο των Τουσίτα.
- 18.** «Σε δεκαέξι εκατοντάδες κοσμικούς κύκλους, δεκαεννέα μνημονεύονται·
Προικισμένοι με τα επτά κοσμήματα, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 19.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σουμάνγκαλα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σουμάνγκαλα, δεύτερη.

3. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαρανάγκαμανίγια

- 20.** «Των δύο βασιλιάδων των θεών, μάχη είχε ξεσπάσει·
Υπήρξε σύγκρουση, μεγάλη κραυγή ακούστηκε.
- 21.** «Ο Παντουμούτταρα, ο γνώστης του κόσμου, ο αποδέκτης των προσφορών·
στεκόμενος στον αέρα ο Διδάσκαλος, συγκλόνισε το πλήθος.
- 22.** «Όλοι οι θεοί ευχαριστημένοι, αφού απέθεσαν θώρακες και όπλα·
αφού απέδωσαν σεβασμό στον αυτοφωτισμένο, κάθισαν πλήρως εστιασμένοι αμέσως.
- 23.** «Γνωρίζοντας τη σκέψη μου, εξέφρασε λόγια·
ο συμπονετικός, ο γνώστης του κόσμου, έσβησε το πλήθος.
- 24.** «Ο άνθρωπος με διεφθαρμένο νου, βασανίζοντας ένα έμβιο ον·

Με εκείνη τη διαφθορά του νου, επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας.

- 25.** «Όπως ελέφαντας στην κορυφή της μάχης, πολλά έμβια όντα βασανίζοντας· σβήστε τη δική σας συνείδηση, μην σκοτώνετε ξανά και ξανά.
- 26.** Και των δύο βασιλιάδων των δαιμόνων, ο στρατός εκείνος κατάπληκτος ήταν· Και στο καταφύγιο προσήλθαν, στον πρώτο του κόσμου, την αρχή της μάθησης.
- 27.** «Αφού δίδαξε τον κόσμο, ο έχων όραση σήκωσε το πόδι του· ενώ οι θεοί τον κοιτούσαν, έφυγε με κατεύθυνση προς τον βορρά.
- 28.** «Πρώτος κατέφυγα στο καταφύγιο, του άρχοντα των δίποδων, του ακλόνητου· Εκατό χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, δεν επαναγεννήθηκα στον κακότυχο κόσμο.
- 29.** «Και δεκαέξι με το όνομα Μαχαντουντούμπι, άριστοι αρματηλάτες· σε τριάντα χιλιάδες κοσμικούς κύκλους, βασιλείς παγκόσμιοι μονάρχες.
- 30.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σαρανάγκαμανίγια είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σαρανακαμανίγια, τρίτη.

4. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Εκασανίγια

- 31.** «Βαρούνα με το όνομα, βασιλιάς των θεών ήμουν εγώ τότε· υπηρέτησα τον αυτοφωτισμένο, με οχήματα, δύναμη και μεταφορικά μέσα.
- 32.** «Όταν ο προστάτης του κόσμου κατασβέστηκε, ο άριστος των ανθρώπων που βλέπει το νόημα· Αφού πήρα όλα τα μουσικά όργανα, πήγα στην ύψιστη φώτιση.
- 33.** «Με μουσική και χορό, αυτοσυγκεντρωμένος με κύμβαλα· Σαν μπροστά στον αυτοφωτισμένο, υπηρέτησα την ύψιστη φώτιση.
- 34.** «Αφού φρόντισα εκείνο το δέντρο της φώτισης, το δέντρο που ριζώνει στη γη· διασταυρώνοντας τα πόδια μου, εκεί πέθανα εγώ.
- 35.** «Ευχαριστημένος με τις δικές μου πράξεις, με πίστη στην ύψιστη φώτιση· Με εκείνη την πεποίθηση του νου, επαναγεννήθηκα στον κόσμο των Νιμμαναρατί.
- 36.** «Εξήντα χιλιάδες μουσικά όργανα, με περικυκλώνουν πάντα· μεταξύ ανθρώπων και θεών, περιστρεφόμενο στην ύπαρξη και τη μη-ύπαρξη.
- 37.** «Η τριπλή φωτιά μου έχει κατασβεστεί, όλες οι υπάρξεις έχουν ξεριζωθεί·

φέρω το τελευταίο σώμα, στη Διδαχή του Πλήρως Αυτοφωτισμένου.

- 38.** «Σουμπάχου με το όνομα, τριάντα τέσσερις πολεμιστές·
Προικισμένοι με επτά θησαυρούς, πεντακόσιους κοσμικούς κύκλους πριν από
τώρα.
- 39.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Εκασανίγια είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Εκασανίγια, τέταρτη.

5. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σουβανναπούπφια

- 40.** «Ο Βιπασσί ονόματι Ευλογημένος, ο πρώτος του κόσμου, ο ταύρος μεταξύ
των ανδρών·
καθισμένος μπροστά στο πλήθος των ανθρώπων, δίδαξε την αθάνατη
κατάσταση.
- 41.** «Αφού άκουσα τη Διδασκαλία του, του άρχοντα των δίποδων, του ακλόνητου·
τέσσερα χρυσά λουλούδια, στον Βούδα πρόσφερα.
- 42.** «Χρυσή στέγη υπήρχε, όσο μεγάλη ήταν η συνέλευση τότε·
και η λάμψη του Βούδα και η χρυσή λάμψη, άφθονο φως υπήρχε.
- 43.** «Με ανυψωμένη συνείδηση χαρούμενος, γεμάτος έμπνευση, με ενωμένες
παλάμες·
γεννώντας ικανοποίηση σε αυτούς, φέρνοντας ευτυχία στην παρούσα ζωή.
- 44.** «Αφού παρακάλεσα τον αυτοφωτισμένο, και αφού προσκύνησα αυτόν με καλή
συμπεριφορά·
Αφού δημιούργησα χαρά, πήγα στη δική μου κατοικία.
- 45.** «Καθισμένος στην κατοικία, αναθυμήθηκα τον άριστο Βούδα·
με εκείνη την πεποίθηση του νου, επαναγεννήθηκα στον κόσμο των Τουσίτα.
- 46.** «Ενενήντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν πρόσφερα εκείνο το
λουλούδι·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς
τον Βούδα.
- 47.** «Δεκαέξι ήταν βασιλείς, με το όνομα Νέμι-Σαμμάτα·
σαράντα τρεις κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, παγκόσμιοι μονάρχες με
μεγάλη δύναμη.
- 48.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σουβαννάπουπφιο είπε αυτούς τους
στίχους.

6. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Τσιτακαπούτζακα

- 49.** «Κατοικώ στον τόπο του βασιλιά, μαζί με τους συμβούλους και την ακολουθία μου·
Όταν ο Ευλογημένος επέτυχε το τελικό Νιμπάνα, ο Σίκι, ο συγγενής του κόσμου.
- 50.** «Με γαλήνια συνείδηση χαρούμενος, στη νεκρική πυρά πήγα·
αφού έπαιξα εκεί μουσικά όργανα, τη σκέπασα με γιρλάντα αρωμάτων.
- 51.** «Αφού απέδωσα τιμή στη νεκρική πυρά, αφού προσκύνησα τη νεκρική πυρά εγώ·
με γαλήνια συνείδηση χαρούμενος, πήγα στη δική μου κατοικία.
- 52.** «Καθισμένος στην κατοικία, αναθυμήθηκα την προσφορά στη νεκρική πυρά·
με αυτή την πράξη, άρχοντα των διπόδων, πρώτη του κόσμου, ταύρε μεταξύ των ανθρώπων.
- 53.** «Αφού απόλαυσα την ευημερία, στους θεούς και στους ανθρώπους·
έφτασα στην ακλόνητη κατάσταση, αφού εγκατέλειψα νίκη και ήττα.
- 54.** «Τριάντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν πρόσφερα εκείνο το λουλούδι·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς τη νεκρική πυρά.
- 55.** «Είκοσι εννέα κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, δεκαέξι βασιλιάδες·
Ουγκάτα με το όνομα, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 56.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Τσιτακαπούτζακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Τζιτακαπούτζακα, έκτη.

7. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μπουντασαννάκα

- 57.** «Όταν ο Βιπασσί, ο πρώτος του κόσμου, εγκατέλειψε τη ζωτική δραστηριότητα·
η γη σείστηκε, η έδαφος με τη ζώνη των υδάτων.
- 58.** «Απλωμένο και εκτεταμένο το δικό μου, με υπέροχα διακοσμημένο στεφάνι·
ακόμα και το κατοικητήριο σείστηκε, κατά την εξάλειψη της ζωής του Βούδα.
- 59.** «Φόβος σε εμένα γεννήθηκε, όταν η κατοικία συγκλονίστηκε·
Η έγερση άραγε για ποιο σκοπό, άφθονο φως υπήρχε.
- 60.** «Ο Βεσσαβάνα ερχόμενος εδώ, έσβησε το πλήθος·

δεν υπάρχει φόβος για τα έμβια όντα, να γίνετε πλήρως εστιασμένοι, συγκρατημένοι.

- 61.** «Αχ, ο Βούδας, αχ, η Διδασκαλία, αχ, η τελειότητα του Διδασκάλου μας· Όταν αυτός εγείρεται, η γη συνταράσσεται.
- 62.** «Αφού εξύμνησα τη δύναμη του Βούδα, για έναν κοσμικό κύκλο χάρηκα στον ευδαιμονικό κόσμο· στους υπόλοιπους κοσμικούς κύκλους, το καλό πράχθηκε από εμένα.
- 63.** «Ενενήντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν απέκτησα εκείνη την αντίληψη τότε· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της αντίληψης του Βούδα.
- 64.** «Δεκατέσσερις κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, ήμουν βασιλιάς ακτινοβόλος· Σαμίτα με το όνομα, παγκόσμιος μονάρχης με μεγάλη δύναμη.
- 65.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί». Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Μπουνταςανιάκα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μπουνταςανιάκα, έβδομη.

8. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μαγκασανιάκα

- 66.** «Του Βούδα Παντουμουτάρα, οι μαθητές που ζούσαν στο δάσος· Χαμένοι στο μεγάλο δάσος, σαν τυφλοί περιπλανιόντουσαν.
- 67.** «Αναθυμούμενος τον αυτοφωτισμένο, τον οδηγό Παντουμουτάρα· Εκείνου του σοφού οι γιοι σου, χαμένοι στο μεγάλο δάσος.
- 68.** «Αφού κατέβηκα από την κατοικία, πήγα κοντά στους μοναχούς· Σε αυτούς την οδό δίδαξα, και τροφή έδωσα εγώ.
- 69.** «Με αυτή την πράξη, άρχοντα των διπόδων, πρώτη του κόσμου, ταύρε μεταξύ των ανθρώπων· επτά ετών στην ηλικία, έφτασα στην Αξιότητα.
- 70.** «Σατσάκκου με το όνομα, δώδεκα παγκόσμιος μονάρχες· Προικισμένοι με επτά θησαυρούς, πεντακόσιους κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα.
- 71.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Μαγκασανιάκα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μαγκασανιάκα, όγδοη.

9. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Πατσουπατθανασανιάκα

- 72.** «Όταν ο Καλότυχος Αττάντασι κατασβέστηκε, σε άμεση εγγύτητα· επαναγεννήθηκα στη σφαίρα δαιμόνων, και εγώ τότε έφτασα τη φήμη.
- 73.** «Πράγματι κακή τύχη ήταν για μένα, κακή αυγή, κακή ανατολή· Ενώ υπήρχαν τα πλούτη μου, επέτυχε το τελικό Νιμπάνα ο έχων όραση.
- 74.** «Γνωρίζοντας τη σκέψη μου, ο Σάγκαρα ονόματι μαθητής· επιθυμώντας να με ανυψώσει, ήρθε κοντά μου.
- 75.** «Γιατί θλίβεσαι; Μη φοβάσαι, ακολούθησε τη Διδασκαλία, σοφέ· δόθηκε από τον Βούδα, η τελειότητα του σπόρου για όλους.
- 76.** «Αν αυτός τιμούσε τον αυτοφωτισμένο, τον οδηγό του κόσμου που στέκεται· λείψανο ακόμη και σε μέγεθος σπόρου μουστάρδας, ακόμη και του κατασβεσμένου ας τιμήσει.
- 77.** «Με ίση πεποίθηση της συνείδησης, ίση η αξιέπαινη πράξη, εξυψωμένη· γι' αυτό αφού χτίσεις στούπα, δείξε ευσέβεια στα λείψανα του νικητή.
- 78.** «Ακούγοντας τα λόγια του Σάγκαρα, έκτισα στούπα για τον Βούδα· Για πέντε χρόνια υπηρέτησα, την ύψιστη στούπα του σοφού.
- 79.** «Με αυτή την πράξη, άρχοντα των διπόδων, πρώτε του κόσμου, ταύρε μεταξύ των ανθρώπων· αφού απόλαυσα την ευημερία, έφτασα στην Αξιότητα.
- 80.** «Ευρείας σοφίας και τέσσερις, επτακόσιους κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα· Προικισμένοι με τα επτά κοσμήματα, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 81.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πατσουπατθανασανιάκα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Πατζουπατθανασανιακα, ένατη.

10. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Τζατιπούτζακα

- 82.** «Κατά τη γέννηση του Βιπασσί, άφθονο φως υπήρχε· και η γη σείστηκε, μαζί με τους ωκεανούς και τα βουνά.
- 83.** «Και οι μάντεις προφήτευσαν, Βούδας στον κόσμο θα γίνει· Και κορυφαίος όλων των όντων, τον κόσμο θα ανυψώσει.
- 84.** «Αφού άκουσα τους μάντεις, τιμή γέννησης έκανα· Τέτοια τιμή δεν υπάρχει, όπως η τιμή γέννησης.
- 85.** «Αφού δημιούργησα

το καλό, γέμισα με πεποίθηση τη δική μου συνείδηση.
Αφού έκανα τιμή στη γέννηση, εκεί πέθανα εγώ.

- 86.** «Σε όποια σφαίρα κι αν επαναγεννιέμαι, στη θεϊκή κατάσταση ή στην ανθρώπινη· υπερβαίνω όλα τα όντα, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς τη γέννηση.
- 87.** «Τροφοί με υπηρετούν, υποταγμένες στη θέληση του νου μου· δεν μπορούν να με εξοργίσουν, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς τη γέννηση.
- 88.** «Ενενήντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν έκανα εκείνη την τιμή τότε· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς τη γέννηση.
- 89.** «Με το όνομα Σουπαριτσαριγιά, τριάντα τέσσερις κυρίαρχοι του λαού· Τρεις κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, παγκόσμιοι μονάρχες με μεγάλη δύναμη.
- 90.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Τζατιπούτζακα είπε αυτούς τους στίχους.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Τζατιπούτζακα, δέκατη.

Το κεφάλαιο Μαχαπαριβάρα, δωδέκατο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Παριβάρα, Σουμανγκαλά, Σαρανά, Ασανά, Πουππιγιά·
Τζιταπούτζι, Μπουντασαννί, Μαγκουπατθάνα, Τζατινά·
ενενήντα στίχοι ειπώθηκαν, μετρημένοι από τους σοφούς.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 10. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών. 12. Το κεφάλαιο για τον Μαχαπαριβάρρα έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org